



**Comisia protecție socială,
sănătate și familie**

RAPORT

**asupra proiectului de lege pentru modificarea Legii
nr.263/2005 cu privire la drepturile și responsabilitățile
pacientului**

(Nr.95 din 12.04.2023)

Lectura II

Comisia protecție socială, sănătate și familie, potrivit atribuțiilor sale funcționale în conformitate cu prevederile art.27 din Regulamentul Parlamentului, fiind sesizată în fond, a examinat în lectura a doua proiectul de lege pentru modificarea Legii nr.95/2005 cu privire la drepturile și responsabilitățile pacientului, inițiativa legislativă a deputaților Ana Oglinda, Adrian Belii și Maria Pancu, și comunică următoarele.

Prevederile proiectului de lege țin de modificarea Legii nr.263/2005 cu privire la drepturile și responsabilitățile pacientului.

Potrivit notei informative, inițiativa legislativă în cauză și-a propus drept scop consolidarea gradului de protecție a drepturilor pacienților, ajustarea responsabilităților pacienților și efectuarea unor precizări pentru acordarea gradului de claritate a normelor juridice, precum și asigurarea unei terminologii unice utilizate în domeniul ocrotirii sănătății.

Asupra proiectului de lege s-au expus comisiile parlamentare, Direcția Generală Juridică, CNA și Guvernul, prezentând avizele sale.

Toate propunerile și amendamentele au fost incluse în sinteză, proiectul fiind redactat în corespundere cu acestea. Sinteza și proiectul redactat sunt anexă a prezentului raport.

Cu votul unanim al membrilor săi, comisia propune adoptarea în lectura a doua a proiectului de lege discutat.


Adrian BELII
Vicepreședintele Comisiei

LEGE

**pentru modificarea Legii nr. 263/2005 cu privire
la drepturile și responsabilitățile pacientului**

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Articol unic. – Legea nr. 263/2005 cu privire la drepturile și responsabilitățile pacientului (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2005, nr. 176–181, art. 867), cu modificările ulterioare, se modifică după cum urmează:

1. Articolul 1:

la alineatul (1), cuvintele „serviciilor de sănătate” se substituie cu cuvintele „de ocrotire a sănătății”;

la alineatul (2):

noțiunea „pacient (consumator al serviciilor de sănătate)” va avea următorul cuprins:

„pacient (beneficiar de servicii de sănătate) – persoană fizică care necesită, solicită sau utilizează servicii de sănătate, indiferent de starea sa de sănătate, sau care participă benevol, în calitate de subiect uman, la cercetări biomedicale;”

la noțiunea „servicii de sănătate”, cuvintele „și recuperarea” se exclud;

la noțiunea „consimțământul pacientului privind intervenția medicală”, textul „semnăturile pacientului sau a reprezentantului său legal (a rudei apropiate)” se substituie cu textul „semnătura pacientului, a reprezentantului său legal sau a rudei apropiate”;

noțiunea „eroare medicală” va avea următorul cuprins:

„eroare medicală – eroare profesională comisă în exercitarea actului medical sau medico-farmaceutic, generatoare de daune pacientului, atrăgând răspunderea civilă a personalului medical și a furnizorului de produse, prestatorului de servicii medicale, sanitare și farmaceutice;”

alineatul se completează cu o noțiune nouă cu următorul cuprins:

„tratament personalizat – aplicare a planului terapeutic adaptat la caracteristicile genotipului molecular al pacientului, cu utilizarea de tehnologii inovaționale avansate;”.

2. Articolul 2:

la litera e), textul „(a rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „sau a rudei apropiate”;

articolul se completează cu litera h) cu următorul cuprins:

„h) colaborarea dintre pacient și lucrătorul medical în procesul acordării serviciilor de sănătate.”

3. La articolul 5:

litera b) se completează cu cuvintele „sau de oricare alte criterii protejate”;

la litera e), textul „(a rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „sau a rudei apropiate”;

la litera g), după cuvântul „costul” se introduce textul „, inclusiv al celor suportate din contul fondurilor asigurării obligatorii de asistență medicală,”;

articolul se completează cu literele f¹), r) și s) cu următorul cuprins:

„f¹) măsuri preventive;”

„r) timpul necesar și timpul rezervat acordării serviciilor de sănătate;

s) tratament personalizat și inovații medicale, în funcție de disponibilitatea sistemului de sănătate.”

4. La articolul 7, alineatul (1) se completează cu literele h)–j) cu următorul cuprins:

„h) să solicite repetat informația furnizată de medic, de alt lucrător medical sau de farmacist în cazul în care nu a înțeles-o;

i) să urmeze tratamentul recomandat de medic și instrucțiunile altui personal medical pe care le-a acceptat;

j) să respecte programarea pentru intervenția medicală.”

5. La articolul 9, alineatul (3) va avea următorul cuprins:

„(3) Pacientul are dreptul la informare, educație și servicii necesare vieții sexuale și sănătății reproducerii, acordate cu manifestarea unui comportament verbal nonviolent, deschis și corect, fără niciun fel de discriminare.”

6. Articolul 10:

la alineatul (2), cuvintele „servicii de sănătate” se substituie cu cuvintele „ocrotire a sănătății”;

la alineatul (4), textul „(al rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „sau al rudei apropiate”;

la alineatul (5), cuvintele „consumatorilor de servicii de sănătate” se substituie cu cuvintele „beneficiarilor de servicii de sănătate”.

7. Articolul 11:

la alineatul (1), litera a) va avea următorul cuprins:

„a) de către autoritățile sistemului de ocrotire a sănătății de toate nivelurile;”

alineatul (2) se completează cu textul „, în termen rezonabil, pentru a-i permite acestuia să participe activ la exercitarea actului medical”;

la alineatul (4), textul „(al rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „sau al rudei apropiate”;

la alineatul (6), cuvintele „în măsură adecvată discernământului lui” se substituie cu cuvintele „în măsura permisă de capacitatea lui de exercițiu”.

8. Articolul 12:

la alineatul (3), textul „(a rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „ori a rudei apropiate”;

alineatul (4):

în partea introductivă, textul „sau al reprezentantului său legal (al rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „, al reprezentantului său legal sau al rudei apropiate”;

la litera c²), cuvintele „desfășurării vizitelor” se substituie cu cuvintele „desfășurării acestora”;

la litera d), cuvintele „sau a reprezentanților legali ai persoanelor” se substituie cu textul „, a reprezentanților legali sau a rudelor apropiate ale persoanelor”;

la alineatul (5), cuvintele „și familială” se exclud.

9. Articolul 13:

la alineatul (2), textul „sau reprezentantul său legal (ruda apropiată)” se substituie cu textul „, reprezentantul său legal sau ruda apropiată”;

la alineatul (4), textul „sau reprezentantul său legal (ruda apropiată)” se substituie cu textul „, reprezentantul său legal sau ruda apropiată”;

la alineatul (5), textele „de pacient sau de reprezentantul său legal (de ruda apropiată)” și „de către pacient sau reprezentantul său legal (ruda apropiată)” se substituie cu textul „de către pacient, reprezentantul său legal sau ruda apropiată”;

la alineatul (7), textul „(ruda apropiată)” se substituie cu cuvintele „sau de ruda apropiată”;

la alineatul (8), textul „(al rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „sau al rudei apropiate”;

articolul se completează cu alineatul (8¹) cu următorul cuprins:

„(8¹) În cazul în care pacientul nu își poate exprima voința, iar reprezentantul său legal refuză actul medical necesar pentru a salva viața pacientului, asistența medicală se acordă la decizia consiliului de medici, în favoarea vieții pacientului.”

la alineatul (10), textul „sau al reprezentantului său legal (al rudei apropiate)” se substituie cu textul „, al reprezentantului său legal sau al rudei apropiate”;

articolul se completează cu alineatul (11) cu următorul cuprins:

„(11) În procesul exercitării actului medical, opinia minorului se ia în considerare ca factor determinant la exprimarea consimțământului în măsura permisă de capacitatea lui de exercițiu, în favoarea vieții minorului.”

10. Articolul 14:

la alineatul (1), textul „sau al reprezentantului său legal (al rudei apropiate)” se substituie cu textul „, al reprezentantului său legal sau al rudei apropiate”;

la alineatul (2), textul „(al rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „sau al rudei apropiate”;

la alineatul (8), textul „al reprezentantului ei legal (al rudei apropiate)” se substituie cu cuvintele „al reprezentantului său legal sau al rudei apropiate”.

11. Articolul 16:

la alineatul (1) litera e), cuvântul „consumatorilor” se substituie cu cuvântul „beneficiarilor”;

la alineatul (3), textul „sau reprezentantul său legal (ruda apropiată)” se substituie cu textul „, reprezentantului său legal sau ruda apropiată”;

la alineatul (4), textul „sau al reprezentantului său legal (al rudei apropiate)” se substituie cu textul „, al reprezentantului său legal sau al rudei apropiate”.

12. La articolul 18 alineatul (1), cuvintele „sistemului de sănătate” se substituie cu cuvintele „sistemului de ocrotire a sănătății”.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

ЗАКОН

о внесении изменений в Закон о правах и ответственности пациента № 263/2005

Парламент принимает настоящий органический закон.

Единая статья. – В Закон о правах и ответственности пациента № 263/2005 (Официальный монитор Республики Молдова, 2005 г., № 176–181, ст. 867), с последующими изменениями, внести следующие изменения:

1. В статье 1:

в части (1) слова «в области здравоохранения,» заменить словами «в системе здравоохранения,»;

в части (2):

понятие «пациент (потребитель медицинских услуг)» изложить в следующей редакции:

«пациент (получатель медицинских услуг) – физическое лицо, нуждающееся в медицинских услугах, обратившееся за ними или использующее их, независимо от состояния его здоровья, либо добровольно участвующее в качестве субъекта в биомедицинских исследованиях;»;

в понятии «медицинские услуги» слова «и восстановлении» исключить;

в понятии «согласие пациента на медицинское вмешательство» слова «пациента или его законного представителя (близкого родственника)» заменить словами «пациента, его законного представителя или близкого родственника»;

понятие «медицинская ошибка» изложить в следующей редакции:

«медицинская ошибка – профессиональная ошибка, допущенная при осуществлении медицинского или медико-фармацевтического акта, в результате которой причинен вред пациенту, влекущая гражданскую ответственность медицинского персонала и поставщика медицинских, санитарных и фармацевтических продуктов, услуг;»;

дополнить статью понятием следующего содержания:

«персонализированное лечение – применение терапевтического плана, адаптированного к особенностям молекулярного генотипа пациента, с использованием передовых инновационных технологий;».

2. В статье 2:

в пункте е) слова «(близкого родственника)» заменить словами «или близкого родственника»;

дополнить статью пунктом h) следующего содержания:

«h) сотрудничество пациента и медицинского работника в процессе оказания медицинских услуг.».

3. В статье 5:

в пункте b) слова «и религиозных убеждений;» заменить словами «, религиозных убеждений или любых других защищаемых признаков;»;

в пункте e) слова «(близкого родственника)» заменить словами «или близкого родственника»;

пункт g) дополнить словами «, в том числе оплаченных за счет фондов обязательного медицинского страхования;»;

дополнить статью пунктами f¹), r) и s) следующего содержания:

«f¹) профилактические меры;»;

«r) время, необходимое и время, отведенное для оказания медицинских услуг;

s) персонализированное лечение и медицинские инновации, в зависимости от доступности в системе здравоохранения.».

4. Часть (1) статьи 7 дополнить пунктами h)–j) следующего содержания:

«h) повторный запрос информации, предоставленной врачом, другим медицинским работником или фармацевтом информацией, если она ему непонятна;

i) соблюдение рекомендованного врачом лечения и принятых им указаний другого медицинского персонала;

j) соблюдение времени записи для осуществления медицинского вмешательства.».

5. Часть (3) статьи 9 изложить в следующей редакции:

«(3) Пациент имеет право на необходимые для половой жизни и репродуктивного здоровья информирование, воспитание и услуги, предоставляемые в ненасильственной, открытой и корректной вербальной форме, без какой бы то ни было дискриминации.».

6. В статье 10:

изменение в части (2) касается только текста на румынском языке;

в части (4) слова «(близкого родственника),» заменить словами «или близкого родственника,»;

в части (5) слова «потребителей медицинских услуг» заменить словами «получателей медицинских услуг».

7. В статье 11:

изменение в пункте а) части (1) касается только текста на румынском языке;

часть (2) дополнить словами «, в разумный срок, чтобы дать ему возможность активно участвовать в осуществлении медицинского акта.»;

в части (4) слова «(близкому родственнику)» заменить словами «или близкому родственнику»;

изменение в части (6) касается только текста на румынском языке.

8. В статье 12:

в части (3) слова «(близкого родственника)» заменить словами «или близкого родственника»;

в части (4):

в вводной части слова «или его законного представителя (близкого родственника)» заменить словами «, его законного представителя или близкого родственника»;

изменение в пункте с²) касается только текста на румынском языке;

в пункте d) слова «или законных представителей» заменить словами «, законных представителей или близких родственников»;

в части (5) слова «и семейную» исключить.

9. В статье 13:

в части (2) слова «либо его законным представителем (близким родственником)» заменить словами «, его законным представителем или близким родственником»;

в части (4) слова «или его законный представитель (близкий родственник)» заменить словами «, его законный представитель или близкий родственник»;

в части (5) слова «пациентом или его законным представителем (близким родственником),» и слова «пациентом либо его законным представителем (близким родственником),» заменить словами «пациентом, его законным представителем или близким родственником,»;

в части (7) слова «(близким родственником)» заменить словами «или близким родственником»;

в части (8) слова «(близкого родственника)» заменить словами «или близкого родственника»;

дополнить статью частью (8¹) следующего содержания:

«(8¹) Если пациент не может выразить свою волю, а его законный представитель отказывается от медицинского акта, необходимого для спасения жизни пациента, медицинская помощь оказывается по решению консилиума врачей в интересах сохранения жизни пациента.»;

в части (10) слова «или согласия его законного представителя (близкого родственника).» заменить словами «, согласия его законного представителя или близкого родственника.»;

дополнить статью частью (11) следующего содержания:

«(11) В процессе осуществления медицинского акта в качестве определяющего фактора при выражении согласия принимается во внимание мнение несовершеннолетнего в мере, адекватной его дееспособности, в интересах сохранения жизни несовершеннолетнего.».

10. В статье 14:

в части (1) слова «или его законного представителя (близкого родственника)» заменить словами «, его законного представителя или близкого родственника»;

в частях (2) и (8) слова «(близкого родственника)» заменить словами «или близкого родственника».

11. В статье 16:

в пункте е) части (1) слово «потребителей» заменить словом «получателей»;

в части (3) слова «или его законный представитель (близкий родственник)» заменить словами «, его законный представитель или близкий родственник»;

в части (4) слова «или его законного представителя (близкого родственника)» заменить словами «, его законного представителя или близкого родственника».

12. Изменение в части (1) статьи 18 касается только текста на румынском языке.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА

SINTEZA AMENDAMENTELOR

la proiectul de lege pentru modificarea Legii cu privire la drepturile și responsabilitățile
pacientului nr.263/2005

(nr.95 din 12.04.2023)

Nr. crt.	Punctul din proiect	Textul părții constitutive a proiectului de act legislativ la care se propun amendamente, propuneri, obiecții	Autorul amendamentului propunerii obiecției	Conținutul amendamentului propunerii, obiecției	Rezultatul examinării de către comisia sesizată în fond
		2.	3.	4.	5.
1.	Articol unic Pct.1	Noțiunea: „rudă apropiată – persoana care se află în relații de rudenie cu pacientul (părinți, copii, frați drepte și surori drepte, bunici), inclusiv soțul (soția), concubinul (concubina), și care în ultimii câțiva ani, până la pierderea sau limitarea capacității de exercițiu, s-a aflat cel mai mult în contact cu acesta sau a fost desemnat de pacient, când acesta avea capacitatea de exercițiu, pentru a-i reprezenta interesele în relațiile stabilite de prezenta lege”;	Guvernul	Se propune excluderea noțiunii de „rudă apropiată”	Se acceptă
2.	Articol unic pct.1	Textul: definiția „eroare medicală” – se exclude;	Deputat A.Oglinda Direcția Generală Juridică	Noțiunea „eroare medicală” va avea următorul conținut: „eroare medicală – eroare profesională comisă în exercitarea actului medical sau medico-farmaceutic, generatoare de daune pacientului, atrăgând răspunderea civilă a personalului medical și a furnizorului de produse, prestatorului de servicii medicale, sanitare și farmaceutice;”	Se acceptă
3.	Articol unic pct.1		Deputat A.Oglinda	Punctul se completează cu o noțiune nouă „tratament personalizat” cu următorul conținut: „tratament personalizat – aplicare a planului terapeutic adaptat la caracteristicile genotipului	Se acceptă

				molecular al pacientului, cu utilizarea de tehnologii inovatoare avansate;”	
4.	Articol unic pct.3	La art.5: „f ¹) prevenirea bolilor	Deputat A.Oglinda	Se propune următoarea redacție a lit.f ¹): F ¹) măsuri preventive;	Se acceptă
5.	Articol unic pct.3		Deputat A.Oglinda	Se propune completarea punctului 3, art.5 cu lit.s) cu următorul conținut: „s) tratament personalizat și inovații medicale, în funcție de disponibilitatea sistemului de sănătate;”	Se acceptă
6.	Articol unic pct.7	la alineatul (2) se completează la final cu textul „cu suficient timp înainte pentru a permite acestuia să participe activ în realizarea actului medical.”	Guvernul CNA	Se propune stabilirea unui termen concret în care persoanele responsabile sunt obligate să prezinte pacientului informațiile cu privire la volumul, tipurile și condițiile acordării serviciilor de sănătate, nivelul acreditării instituției medico-sanitare, licența și calificarea personalului angajat în prestarea serviciilor de sănătate, astfel, încât acesta să poată participa activ în realizarea actului medical. Cuvintele „cu suficient timp înainte,” se substituie cu cuvintele „în termen rezonabil”	Se acceptă
7.	Articol unic pct.9	La punctul 9, articolul 13: se completează cu alineatul (8 ¹) cu următorul cuprins: „(8 ¹) În cazul în care pacientul nu-și poate exprima voința, iar reprezentantul legal sau ruda apropiată a acestuia refuză actul medical necesar pentru a salva viața pacientului, asistența medicală se acordă la decizia consiliului de medici în interesul vieții pacientului.”	Deputat A.Oglinda	Se propune expunerea alin.(8 ¹) în următoarea redacție: „(8 ¹) În cazul în care pacientul nu își poate exprima voința, iar reprezentantul său legal refuză actul medical necesar pentru a salva viața pacientului, asistența medicală se acordă la decizia consiliului de medici, în favoarea vieții pacientului.”	Se acceptă


Adrian BELÎ
Vicepreședintele Comisiei